

Art. 1 – NORMATIVA CONTRATTUALE: I termini e le condizioni di seguito indicati (le “Condizioni Generali”) regolano la vendita di macchinari e relativi accessori (i “Prodotti”) intercorsa tra il venditore Ferraro Group S.p.A. e/o LMF Clima, business unit di Ferraro Group S.p.A. (di seguito il “Venditore”) e qualsiasi Acquirente.

Qualsiasi condizione o termine differente trova applicazione soltanto se confermato per iscritto dal Venditore.

Il Venditore si riserva il diritto di modificare, integrare o variare le Condizioni Generali, allegando tali variazioni alle offerte ovvero a qualsivoglia corrispondenza inviata per iscritto all’Acquirente.

Art. 2 – OFFERTE, ORDINI E CONFERME: Le offerte del Venditore non sono da considerarsi vincolanti, in particolare con riferimento alle quantità, ai prezzi e ai termini di consegna.

L’Acquirente dovrà inviare ordini in forma scritta, via Fax o e-mail su di un modulo di acquisto che riporti tutti i suoi dati, tutte le specifiche del prodotto, il riferimento ad eventuali offerte ed il prezzo.

Gli ordini effettuati dall’Acquirente non s’intendono accettati finché non siano stati confermati per iscritto da parte del Venditore (invio conferma d’ordine). Successivamente alla conferma d’ordine, l’ordine non può essere revocato senza autorizzazione scritta del Venditore.

Se la conferma d’ordine si differenzia dall’ordine o commissione, l’adesione dell’Acquirente sarà considerata come data e valida, salvo contestazione scritta da inviarsi entro 3 giorni dal ricevimento della conferma.

Nel caso in cui il Venditore non provveda alla conferma per iscritto di un ordine negoziato verbalmente, l’emissione della fattura da parte del Venditore oppure l’esecuzione dell’ordine da parte del Venditore sarà considerata quale conferma.

Gli ordini e/o le modifiche di ordini effettuati verbalmente o telefonicamente devono essere confermati per iscritto da parte dell’Acquirente. In caso contrario il Venditore non si assume alcuna responsabilità con riguardo a eventuali errori o possibili fraintendimenti.

Art. 3 – CANCELLAZIONI DEGLI ORDINI: In caso di cancellazione dell’ordine, il Venditore addebiterà all’Acquirente una parte dei costi sostenuti:

a- entro 7 giorni dalla data di ricevimento dell’ordine verrà addebitato il 25% dell’importo totale dell’ordine cancellato (con esclusione di eventuali spese di trasporto).

b- entro 15 giorni dalla data di consegna verrà addebitato il 50% dell’importo totale dell’ordine cancellato (con esclusione di eventuali spese di trasporto).

Art. 4 – RESTITUZIONE DEI MATERIALI: La restituzione delle unità o degli accessori deve essere autorizzata esclusivamente dal Venditore in forma scritta a mezzo fax o e-mail; al ricevimento presso la sede del Venditore, sita in Meledo di Sarego (VI), il materiale deve essere integro in ogni sua parte e perfettamente funzionante, incluso l’imballo; il materiale dovrà essere rivendibile dopo un nuovo controllo presso il Venditore. Il Venditore non dovrà sostenere alcuna spesa di trasporto o altro.

L’importo che verrà riconosciuto all’Acquirente come nota di credito, sarà il 50% del valore fatturato dal Venditore.

Art. 5 – DIMENSIONI E PESI: Le misure ed i pesi dei materiali sono approssimativi. Il Venditore si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, alle macchine, le modifiche e varianti che, a

suo insindacabile giudizio, riterrà necessarie, sia, durante il periodo di costruzione, sia a montaggio avvenuto e senza che ciò possa costituire ragione alcuna di azione od eccezione per l'Acquirente.

Art. 6 – PREZZI E PAGAMENTI: Salvo diverso accordo, il prezzo di vendita è fissato nella conferma d'ordine e deve intendersi in Euro.

I pagamenti devono essere eseguiti presso la sede del Venditore, sita in Meledo di Sarego (VI), secondo le modalità concordate e riportate nella conferma d'ordine. In mancanza, il pagamento deve intendersi dovuto prima della consegna. I termini di pagamento sono tassativi e il loro mancato rispetto determinerà l'applicazione, sulla somma dovuta, degli interessi moratori al tasso previsto e stabilito dal d.lgs. n. 231 del 2002, senza necessità di formale costituzione in mora.

Il pagamento sarà dovuto integralmente nei termini pattuiti anche nel caso di ritardo nell'arrivo della merce, o di avarie o perdite parziali o totali verificatesi durante il trasporto, non imputabili al Venditore.

Art. 7 – TERMINE DI CONSEGNA: Se non diversamente concordato per iscritto, qualsiasi termine di consegna indicato non è vincolante per il Venditore. Il termine di consegna indicativo è precisato sulla conferma d'ordine, ed è l'unico valido.

La consegna potrà subire variazioni nel caso in cui non siano pervenuti contestualmente all'ordine eventuali anticipi o approvazioni tecniche necessarie alla costruzione della macchina. Il Venditore, altresì, si riserva il diritto di effettuare ragionevolmente consegne parziali.

Se dopo l'emissione della conferma d'ordine viene richiesta e concordata una modifica alla esecuzione tecnica, il termine di consegna decorre dalla data dell'accordo formale relativo. Sospensioni o ritardi di consegna per qualsiasi ragione non danno comunque diritto alla rescissione del contratto o ad indennità per l'Acquirente.

La data di consegna si intende sempre eseguita nello stabilimento del Venditore, sito in Meledo di Sarego (VI), anche se la merce è venduta franco destino.

Se la spedizione è ritardata o resa impossibile per motivi non imputabili al Venditore il materiale resterà depositato a spese, rischio e pericolo dell'Acquirente.

Art. 8 – LUOGO E MODALITÀ DI CONSEGNA – IMBALLAGGIO – SPEDIZIONE E TRASPORTO: Salvo diverso patto scritto, il Venditore fornisce i Prodotti franco fabbrica del Venditore. I materiali viaggiano ad esclusivo rischio e pericolo dell'Acquirente, anche se venduti franco destino. L'assicurazione relativa viene effettuata solo se formalmente richiesta dall'Acquirente a sue spese. I materiali sono, ove previsto, dotati di imballo in cartone standard. L'esclusione dell'imballaggio, nel caso di merce per cui esso è normalmente usato, o l'impiego d'imballaggio speciale, dovranno essere espressamente richiesti dall'Acquirente all'atto dell'Ordine e saranno fatturati a parte. Il Venditore provvede all'esecuzione dell'imballaggio secondo gli usi, restando esplicitamente esonerato da qualsiasi responsabilità relativa ad eventuali avarie e/o danni derivanti dall'imballaggio che, per condizioni fortuite, imprevedibili o ad essa ignote, i materiali dovessero subire o provocare durante il trasporto.

L'obbligazione della fornitura dei Prodotti da parte del Venditore potrà essere sospesa in tutti i casi di inadempimento dell'Acquirente alla sua obbligazione di pagamento dei Prodotti, salvo il Venditore non si avvalga della clausola risolutiva espressa di cui all'art. 15 delle presenti Condizioni Generali.

In caso di ritardo e/o di mancato ritiro dei Prodotti da parte dell'Acquirente presso il luogo stabilito ed indicato nella conferma d'ordine, questa potrà essere immagazzinata a discrezione del Venditore, a rischio e spese dell'Acquirente, anche presso terzi. Per l'eventuale deposito in locali del Venditore sarà fatturata una spesa di magazzino in ragione del 2,50% del prezzo della merce venduta per ogni mese o frazione di mese a partire dalla data di approntamento dei materiali.

L'Acquirente ha l'obbligo di effettuare il controllo dei Prodotti e la denuncia di eventuali ammanchi, prima di accettare la consegna da parte del vettore e prima, quindi, di firmare il documento di trasporto per ricevuta. Eventuali difetti o danneggiamenti non riconoscibili al momento della consegna, dovranno essere comunicati per lettera raccomandata al vettore, e in copia al Venditore, entro otto giorni dal ricevimento dei Prodotti. In difetto, l'Acquirente perde i relativi diritti.

Art. 9 – COMUNICAZIONI: Le richieste di qualsiasi genere (interventi, modifiche, pezzi di ricambio, pagamenti, preventivi, ecc.) devono essere fatte per iscritto direttamente al Venditore. Quest'ultimo non risponde per le richieste trasmesse ad agenti, distributori o altro personale.

Art. 10 – AUTORIZZAZIONI PER L'INSTALLAZIONE: I permessi relativi all'installazione delle macchine devono essere chiesti a chi di competenza a cura e spese dell'Acquirente, cui incombe ogni responsabilità in merito. Saranno a carico dell'Acquirente eventuali opere aggiuntive richieste dagli Enti competenti.

Art. 11 – TERMINI DI GARANZIA: Per i Termini di Garanzia si prega riferirsi al documento "Condizioni Generali di Garanzia", a cui si rimanda e a disposizione sul sito del Venditore.

Art. 12 – SOLVE ET REPETE: Con il perfezionamento del contratto di compravendita secondo le modalità indicate nella conferma d'ordine, l'Acquirente non potrà sollevare alcuna eccezione in ordine all'esecuzione della prestazione contrattuale da parte del Venditore, laddove l'Acquirente stesso non abbia adempiuto integralmente le proprie obbligazioni nascenti e derivanti dalla conferma d'ordine, dal contratto e dalla loro esecuzione.

Art. 13 – RISERVA DI PROPRIETÀ: La vendita si intende convenuta e conclusa con la riserva di proprietà a favore del Venditore fino al completo pagamento della fattura relativa. In caso di ritardo o mancato pagamento di una o più rate, il Venditore avrà facoltà di disporre, mediante ingiunzione, il ritiro del bene fornito e di trattenere a titolo definitivo di indennizzo tutti gli importi versati dall'Acquirente, fatto salvo, in ogni caso, il risarcimento del danno ulteriore.

L'Acquirente ha l'obbligo altresì di notificare al proprietario dei locali in cui sarà posto in opera, e prima della sua introduzione, l'esistenza del patto di riservato dominio a favore del Venditore.

Art. 14 – CASO FORTUITO E FORZA MAGGIORE: Qualora una delle Parti sia impedita, ostacolata o ritardata nell'espletamento di qualsivoglia obbligo contrattuale o qualora l'esecuzione del contratto sia divenuta eccessivamente onerosa per causa di forza maggiore (quale, a titolo esemplificativo, sciopero, serrata, boicottaggio, incendio, calamità naturali di ogni genere, ritardo nelle consegna di materia prima dai propri fornitori), detta Parte ne darà sollecita notifica all'altra Parte e si riterrà giustificata del mancato espletamento di tale obbligo per tutto il periodo nel quale il persistere dello stato di Forza Maggiore le impedisce di espletarlo.

Tuttavia, l'inadempienza per causa di forza maggiore non vale per l'obbligo dell'Acquirente di corrispondere al Venditore i dovuti pagamenti previsti nelle presenti Condizioni Generali.

Qualora il Venditore incorra in ritardi e/o spese per causa di detta Forza Maggiore, il Venditore avrà diritto a una proroga che includa anche il tempo necessario per la smobilitazione/rimobilitazione.

Qualora l'esecuzione degli obblighi contrattuali venga impedita, ostacolata o ritardata per un singolo periodo di oltre sessanta (60) giorni ovvero per un periodo aggregato di oltre novanta (90) giorni per il persistere dello stato di forza maggiore, le Parti avranno entrambe facoltà di risolvere il Contratto come previsto nelle presenti Condizioni Generali.

Art. 15 – CLAUSOLA RISOLUTIVA ESPRESSA: Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1456 c.c., il Venditore potrà risolvere il contratto al verificarsi dei seguenti inadempimenti:

- mancato pagamento nei termini convenuti da parte dell'Acquirente del Prezzo stabilito;
- mancato rispetto delle disposizioni previste dall'articolo 17 "Proprietà Intellettuale";
- impossibilità di eseguire le obbligazioni derivanti da contratto per cause di forza maggiore protrattesi per un singolo periodo di oltre sessanta (60) giorni ovvero per un periodo aggregato di oltre novanta (90) giorni.

Il Venditore potrà inoltre risolvere il presente Contratto, mediante comunicazione scritta, nel caso in cui l'Acquirente sia sottoposto a procedura concorsuale, ovvero mutino sostanzialmente le sue condizioni patrimoniali in modo da porre in evidente rischio e pericolo il conseguimento della controprestazione (a titolo esemplificativo: soggezione a pignoramenti per importi rilevanti, stato di insolvenza, elevazione di protesti a suo carico, ecc.).

Il Venditore comunicherà a mezzo lettera raccomandata A.R la propria intenzione di valersi della clausola risolutiva ivi prevista. La risoluzione si verificherà e avrà effetto dalla data di ricezione della relativa comunicazione.

In caso di risoluzione del contratto si applicheranno gli artt. 3 e 4 delle presenti Condizioni Generali.

Art. 16 – RISOLUZIONE: Ciascuna Parte, prima di agire per la risoluzione del Contratto, deve intimare per iscritto l'adempimento concedendo all'altra Parte un termine non inferiore a 30 giorni, ai sensi dell'articolo 1454 c.c. In ogni caso l'Acquirente non potrà risolvere il Contratto nel caso in cui il Venditore nel termine sopra indicato avrà iniziato ad adempiere ed abbia, quindi, continuato in buona fede ad eseguire diligentemente il Contratto.

In caso di risoluzione del contratto si applicheranno gli artt. 3 e 4 delle presenti Condizioni Generali.

Art. 17 – PROPRIETÀ INTELLETTUALE: L'Acquirente riconosce espressamente che i marchi, nomi di commercio o altri segni distintivi apposti sulla merce sono di esclusiva proprietà di Ferraro Group e/o LMF Clima, business unit di Ferraro Group S.p.A., e non possono essere alterati, modificati, rimossi o cancellati in qualsiasi modo. L'Acquirente ha il limitato diritto di uso dei marchi, nomi di commercio o altri segni distintivi, così come di ogni altro diritto di privativa industriale o know-how produttivo e commerciale incorporato nella merce e che rimane di proprietà esclusiva del Venditore, al solo e limitato fine eventuale di rivendere la merce al pubblico. Ogni diverso utilizzo della proprietà intellettuale del Venditore da parte dell'Acquirente, se non espressamente concesso dal Venditore medesimo per iscritto, s'intenderà violazione da parte dell'Acquirente dei

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA



predetti diritti esclusivi del Venditore, anche sotto il profilo della responsabilità contrattuale e, come tale, sarà propriamente perseguito.

I documenti, disegni, dati e informazioni (sia in forma cartacea, sia in supporto elettronico) che dovessero venire consegnati all'Acquirente, rimangono di esclusiva proprietà del Venditore e costituiscono supporto per una migliore rappresentazione dei Prodotti e sono indicativi delle prestazioni dei Prodotti stessi. L'Acquirente si impegna a non riprodurli, a non divulgarli a terzi e ad assumere altresì le opportune cautele nei confronti del proprio personale al fine di garantirne la tutela.

Art. 18 – TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI: I dati personali dell'Acquirente saranno trattati secondo quanto disposto dalla legge italiana in materia di trattamento dei dati personali (Decreto Legislativo 196/2003). Il Venditore informa l'Acquirente che Ferraro Group e/o LMF Clima, business unit di Ferraro Group S.p.A. sono titolari del trattamento e che i dati personali dell'Acquirente vengono raccolti e trattati esclusivamente per l'esecuzione del presente accordo. Ai sensi dell'art. 7 del D. Lgs. 196/2003, l'Acquirente ha il diritto di richiedere al Venditore l'aggiornamento, la rettifica, l'integrazione, la cancellazione e la trasformazione in forma anonima dei propri dati.

Art. 19 – LEGGE APPLICABILE E COMPETENZA TERRITORIALE: Il presente contratto sarà regolato ed interpretato secondo la legge italiana. Per qualsiasi controversia tra le parti, relativa ai rapporti di compravendita e/o fornitura, alla loro instaurazione, esecuzione o cessazione, sarà esclusivamente competente il Foro di Vicenza – Italia.

Art. 20 – MODIFICHE SUCCESSIVE: Eventuali aggiunte, deroghe o modifiche al presente contratto avranno validità solamente se debitamente pattuite per iscritto.

Art. 21 – DISPOSIZIONI FINALI: L'eventuale sopravvenuta inapplicabilità totale o parziale di una qualsiasi clausola delle presenti Condizioni Generali, lascia impregiudicata la validità delle altre clausole. I dati riportati sulle offerte, cataloghi, lettere circolari, pubblicità, quali prezzi, termini di consegna ecc., sono puramente indicativi e non costituiscono impegno del Venditore in tal senso.

Art. 22 – TRADUZIONE: Il presente contratto è stato redatto in lingua italiana e qualsiasi traduzione ha mero valore di riferimento. In caso di discrepanze tra il testo italiano e la sua traduzione, prevarrà il testo in italiano.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ferraro B', written over a horizontal line.

Il Rappresentante Legale pro tempore

Meledo di Sarego 15 Novembre 2017